Porównanie tłumaczeń I Królewska 1:44

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Król wysłał z nim Sadoka, kapłana, i Natana, proroka, i Benajasza, syna Jehojady, Kreteńczyków i Pletejczyków i wsadzili go na mulicę króla,
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Król wysłał z nim kapłana Sadoka, proroka Natana i Benajasza, syna Jehojady, wraz z Kreteńczykami i Pletejczykami, wsadzili go na mulicę króla
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Król bowiem posłał z nim kapłana Sadoka i proroka Natana oraz Benajasza, syna Jehojady, do tego Keretytów i Peletytów, którzy wsadzili go na mulicę króla;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Albowiem posłał z nim król Sadoka kapłana, i Natana proroka, i Banajasa, syna Jojadowego, do tego Cheretczyki i Feletczyki, którzy go wsadzili na mulicę królewską;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	i posłał z nim kapłana Sadoka i Natana proroka, i Banaję, syna Jojady, i Cerety, i Felety, i wsadzili go na mulicę królewską.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	i posłał z nim król kapłana Sadoka, proroka Natana i Benajasza, syna Jojady, oraz Keretytów i Peletytów, i wsadzili go na mulicę królewską.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Król wyprawił z nim Sadoka, kapłana, i Natana, proroka, i Benaję, syna Jehojady, wraz z Kreteńczykami i Pletejczykami i wsadzili go na mulicę króla,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Król posłał z nim kapłana Sadoka i proroka Natana, Benajasza, syna Jehojady, oraz Keretytów i Peletytów. Wsadzili go na mulicę króla,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Posłał go z kapłanem Sadokiem, prorokiem Natanem i Benajaszem, synem Jojady, z gwardią Keretytów i Peletytów. Posadzili go na mulicę króla,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Król posłał z nim kapłana Cadoka, proroka Natana, Benajahu, syna Jehojady, Keretów i Peletów i wsadzili go na mulicę królewską.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І цар післав з ним священика Садока і пророка Натана і Ванея сина Йодая і хереттів і фелеттів, і посадили його на осла царя.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Mianowicie król wyprawił z nim kapłana Cadoka, proroka Natana i Benajahę, syna Jehojady, wraz z Kreteńczykami i Pletejczykami oraz dali mu wsiąść na mulicę króla.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Król posłał więc z nim kapłana Cadoka i proroka Natana, i Benajasza, syna Jehojady, i Keretytów, i Peletytów: i wsadzili go na mulicę króla.